



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**Expositio Cavsarvm Quibus S. R. M. Sveciae bellum à  
Rege Regnoque Daniae sibi illatum, etiam post Pacem  
Roschildiae initam, continuare coacta fuit**

**Coyet, Peter Julius**

**[S.l.], 1658**

Lit. L. Tractatus Roschildensis.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-10534**

illa conventionē & mutua promissione, ut quam primum eorum Prineipalium Ratificationes sequi, & postmodum ab utraque parte armistitium publicari debeat. Quæ puncta omnia uti juxta clemens Nostrium mandatum summariter conelusa sunt, ita ratihabemus, approbamus & confirmamus Eadem per patentes hæc Nostras literas, & ita quidem, ut Armorum cessatio immediate hoc ipsum sequi, & ab utraque parte publicari debeat. Interea vero temporis Roschildiæ ab utriusque partis Commissariis prædicta puncta melius elaborabuntur, solenniori formula concipientur, & uberius deducuntur, ubi in simul de executione præfatæ pacis instituenda tractabitur. In quorum fidem & majus robur hoc ipsum Manu Nostri subscriptum, sigillo insuper Nostro Regio communiri iussimus. Dabantur in Castris nostris ad pagum Torslunda-Magla, die 19. mensis Febr. Anno 1658.

Ejusdem tenoris erat Regis Daniæ Confirmatio.

Lit. L.

## Tractatus Roschildensis.

**S**erenissimi ac Potentissimi Principis & Domini, Domini Caroli Gustavi, DEI Gratia, Svecorum, Gothorum, Vandalorumque Regis, Magni Principis Finlandiæ, Ducis Esthoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stetini, Pomeraniæ, Cassubiæ, Wandaliæque, Principis Rûgiæ, Domini Ingridiæ & Wislmaria; nec non Comitis Palatini ad Rhenum, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducis &c. Regis & Domini Nostri clementissimi, Nos Plenipotentiarii Commissarii Cornificius, Comes ab Uhlefeldt, Dominus in Grastitz & Hersmannitz, Eques Auratus, altissime memoratæ S. R. M. Consiliarius Secretior: Steno Bielke, Liber Baro in Corpo, Dominus in Gæddeholm, Græfsöen & Tänga, itidem S. R. M. Regnorumque Sveciæ Senator, Admiralis & Collegii Admiralitatis Consiliarius: notum hæc volumus, quod postquam aliquo abhinc tempore dissensiones, simultates atque controversiæ succreverint & coortæ sint inter sæpe dictam Sac. R. Majestatem Regnumque Sveciæ ab una, & Serenissimum ac Potentissimum Principem & Dominum, Dominum Fridericum tertium, Daniæ, Norvvegiæ, Vandalorum, Gothorumque Regem, Ducem Slesvici, Holsatiæ, Stormariæ & Dithmarsia, Comitem in Oldenburg & Delmenhorst, Regnumque Daniæ ab altera parte, quæ eousque tandem eruperunt, ut flagrantem isthanc belli flammam inter S. S. R. R. M. M. & gloriosissima hæc Regna non sine ingenti utriusque Regni & eorum subditorum damno, decremento, ruina atque desolatione produxerint & excitarent: Primum quidem Serenissimus ac Potentissimus Princeps & Dominus, Dominus Ludovicus XIV. Galliarum ac Navarræ Rex Christianissimus, postmodum vero Serenissimus Dominus Protector Angliæ, Scotiæ & Hybernæ, pro singulari suo amore & affectu, quo belligerantes hosce Reges & eorum Regna complectun-

C

tur,

tur, consultum putarint, omnia possibilis indagare media, quorum interventu accensa illa & latissime circum serpens belli flamma in Regnis his Septentrionalibus supprimi & extingui, in ejus vero locum pax, tranquillitas, amicitia & bona confidentia stabiliri, & ad præcavendum omnibus futuris malis restaurari possit. In quem finem tam S. R. M. Franciæ, quam Serenissimi Angliæ Protectoris Celsitudo Extraordinarios suos Ablegatos ad utrasque S. S. R. & M. M. Sueciæ & Daniæ miserunt, cum mandatis amplissimis, ut totius Christianæ Religionis statum & pericula, quæ ob gesta isthæc bella eidem imminere possent, utrique Regum ob oculos ponerent, & ad compositionem, consiliaque pacifica eo magis illos allicerent ac permoverent; ut & præterea Suorum Dominorum ac Principalium Mediationem & interpositionem ad salutare hocce pacis opus serio promovendum offerrent; Qua propter etiam S. R. M. Rex & Dominus noster clementissimus tam S. Majest. Galliarum Regis, & S. Celsitud. Domini Protectoris Angliæ persuasionibus & consiliis, quam proprio instinctu & desiderio ad suffocandum & delendum belli istud incendium, & firmandam conservandamque pacem ac tranquillitatem intra Regnorum suorum fines, ut & fidam amicitiam & bonam correspondentiam cum omnibus vicinis ac finitimis, præsertim vero cum Dania & Norvvegia, quippe quæ non amplissimorum modum finium, sese invicem attingentium ratione, verum etiam in multis aliis plurimum mutui commercii obtinent; Suorum Concederorum amicabilibus consiliis patentis aures præbuit. Et cum tandem S. R. M. Daniæ itidem propensionem suam, per S. Celsitud. Domini Protectoris in Aula sua degentem Ablegatum extraordinarium, ad pacem ineundam declaraverit; ex hinc factum est, ut coitio quædam & congressus primum Rudcopiæ in Langelandia inter utriusque Regni Commissarios & Plenipotentiarios definiretur & constitueretur. Verum postquam interea temporis S. R. M. Rex & Dominus noster clementissimus armorum suorum successui insistens, eorundemque felicitate frui cupiens, una cum universo exercitu per Langelandiam in Lalandiam & Falstria pedem inferret, Commissarii Danici, comitante eosdem S. Celsitud. Domini Protectoris Ablegato, S. R. M. non procul Wordingburgo heic in Sialandia obviam eundi ansam arripuerunt. Unde S. R. M. ut desiderium suum, qua in pacem & concordiam fertur, approbaret, occasionem istam præterire noluit; quin potius Nos suos Commissarios, suo ac suorum Regnorum nomine constituit, debitag; & sufficienti plenipotencia munivit. Quo facto Nos supra nominati cum altissime memoratæ S. R. M. ac Regni Daniæ Senatoribus & Plenipotentiariis Commissariis, Nobilibus, Illustribus, & Generosissimis, Domino Joachimo Gerstorffio in Tundbyholm, Equite Aurato, Magno Regni Magistro, & Præfecto Regio in Insula Bornholm; & Christiano Skiel in Fusinge, itidem Præfecto Regio in Tryggevælde convenimus, & post Plenipotentiarium Procuratoriorumque nostrorum tabulas mutuo perlustratas, easque legitimas & sufficientes repertas, & rite invicem permutatas, in nomine Sanctissimæ Trinitatis congressi sumus, horumque Tractatum initium feci-

fecimus. Et quanquam Commissarii Danici, ut Regis & Domini sui mentem ac ulteriorem declarationem super proposita à Nobis puncta edocerentur, Hafniam abierint; nihilominus Tractatus ideo non abrumpebantur, præsertim quod promitterent, se in loco aliquo commodo nos quamprimum denuo conventuros. Id quod etiam ita contigit, dum primum in Prætorio ad Torslunda-Magla S. R. M. Dominum nostrum clementissimum allocuturi, deinde in pago Tostrup ad ibidem continuandum inchoatum pacis negotium comparuere. Ubi Nos una cum Christianissimi Galliarum ac Navarræ Regis Consiliario & ad S. R. M. Sveciæ, Legato Ordinario Illustrissimo Domino Hugone Terlonio, Equite S. Johannis Hierosol. ut & S. Celsitud. Domini Protectoris Commissario, & Extraordinario ad S. R. M. Daniæ Ablegato Illustrissimo Domino Philippo Medovio adhibita accuratissima diligentia pensavimus atque examinavimus omnes controversias ac lites, quæ Regna hæcce invicem exercuerunt, omnesque modos atque vias ad easdem componendas, bonam vero sinceram & fidam amicitiam iterum producendam & stabilendam inivimus. Quo in negotio supra laudati Domini Mediatores, nomine suorum Principalium omnem sedulitatem, prudentiam, dexteritatem, laborem atque industriam, sine ullo tædio & remissione, tamdiu impenderunt, donec tandem inter Nos, nomine S. S. M. M. Regum ac Dominorum nostrorum clementissimorum, eorumque Successorum, ac Regnorum Sveciæ & Daniæ, in certa quædam puncta sive capita consensum ac conventum fuerit, quæ nunc heic Roschildiæ, assistente divina gratia, mutuo beneplacito, ab utriusque partis Commissariis melius elaborata, in solenniorem quandam formulam redacta, & ad præcautum omnibus in posterum litibus, erroribus ac controversiis uberius diducta sunt, modo ac tenore sequenti.

## I.

Primum sit inter utrumque Regem & Eorum Successores, Regna, ditiones, Consiliarios, Ministros, subditos & Incolas, Sveciæ, Daniæ ac Norvvegiæ, firma, perpetua & nunquam revocanda pax, ita quidem ut omnes in posterum suspiciones, sinistrae voluntates, dissidia, discordiæ, inimicitia & bella sopita & sublata sint; tum & quæ ab utraque parte, tam antea, quam durante hoc bello acta fuerint, beneficio generalis & ad quovis pertinentis amnestiæ sepeliantur, nec unquam in memoriam revocentur aut repetantur. E contrario vero perpetua amicitia, mutua animorum benevolentia, concordia ac fida vicinitas restauretur & conservetur, ita ut alter alterius commodum verbis & factis, non secus ac proprium, promoveat ac defendat, & quicquid alterutrius personæ, regimini, Regnis, Ditionibus ac subditis in damnum aut præjudicium cedere possit, avertere studeat, & quantum in se positum, impediatur.

## 2.

Et ut hæc eo melius fieri possint, mutuaque confidentia inter utrosque Reges, & Eorum Regna Sveciæ ac Daniæ foveatur ac conservetur, ab utraque

C 1

parte

parte tollantur ac rejiciantur omnes confœderationes, cum aliis Potestatibus, Regibus, Principibus, Statibus ac Rebuspub. quibuscunque, in alterutrius partis detrimentum aut noxam initæ & fancitæ; sicut etiam in posterum una pars contra aliam nulla fœdera feriat, nec alterutrius hostibus ullo modo, aut sub quovis prætextu succurrat & auxilium mittat.

<sup>3.</sup>  
In eundem finem internos constituimus, & mutuo promissimus, nos nunquam concessuros, ut peregrina quædam classis inimica, cujuscunque etiam illa fuerit, per fretum Oresundicum aut Balthicum in mare Balthicum transeat; sed ab intraque parte pro omnibus viribus id impedituros & averfuros esse.

<sup>4.</sup>  
Conventum quoque ac conclusum est, ut omnes naves S. R. M. Sueciæ, Eiusdem subditis & Incolis tam ipsius Sueciæ, quam subjacentium Provinciarum, Regionum ac Urbium, sine omni exceptione, propriæ, sive sint armatæ sive non armatæ, sive parvæ sive magnæ, cum mercibus cujuscunque generis, quas vectant, sine discrimine, non solum in Oresunda & freto Balthico, ab omnibus vectigalibus, Inquisitionibus, Visitationibus, Detentionibus, aliisque molestiis ac oneribus, quocunque demum nomine venire queant, liberæ ac immunes, sed & nullatenus obstrictæ esse debeant, ut secum habeant vel monstrant Certificationes quasdam de mercibus impositis, si tantummodo in R. M. Daniæ telonio Helsingoræ & Neoburgi legitimas suas salvi passus nautici literas exhibeant & ostendant. Verum cum bonis istis atque mercibus, quæ quidem ad S. R. M. ejusdemque Successorum Subditos & Incolas, tam in Suecia ipsa, quam in omnibus aliis Sueciæ subjacentibus Provinciis, Regionibus ac Urbibus, spectant atque pertinent, sed peregrinis navibus impositæ sunt, eadem in posterum ratio, quantum Certificationes concernit, juxta tenorem pactorum Bromsebröensium obtineat & observetur; in eum quidem sensum, ut si tantummodo legitimas suas Certificationes ostenderint, tunc sine impedimento, detentione, interdicto, aut vectigalium exactione, quocunque demum modo, per Oresundam ac fretum Balthicū ultro citroq; libere transire possint. At bona Suecica peregrinis navibus imposita, quæ legitimas Certificationes suas ostendere nequeunt, vectigali infreto Oresundico ac Balthico obnoxia sint & subiecta.

<sup>5.</sup>  
Quandoquidem S. R. M. Sueciæ in hocce bello occupaverit, & armorum suorum virtute acquisiverit varias S. R. M. Daniæ ac Norvegiæ Provincias, regiones atque Insulas, & in iis sitas munitiones atque Urbes jure belli nunc possideat; S. R. M. Daniæ consensit & constituit pro se, suis successoribus, Daniæ & Norvegiæ Regibus ac Regnis, tam in satisfactionem & compensationem pro occupatarum Provinciarum restitutione, quam in relevationem damni S. R. M. Regnoque Sueciæ per hoc bellum dati & sumptuum impensorum, ut & ad declinandas ulteriores difficultates, ut S. R. M. Eiusdem Successoribus, Sueciæ Regibus ac Regnis cedantur

dantur Provinciæ Halland ( quæ olim Regno Sveciæ in affecurationem data fuit ) Scania, Blekingia, Bornholmia una cum omnibus ad dictas Provincias, Regiones atque Præfecturas pertinentibus Urbibus, Arcibus, Castellis ac Munimentis, Insulis, Scopulis, Superioritatibus, Præeminentiis, regalibus, jurisdictionibus tam Ecclesiasticis quam secularibus, censu, Proventibus, vectigalibus, redditibus ac juribus tam terra quam mari, sicut olim Reges Daniæ ac Norwegiæ easdem possederunt, ut in posterum penes S. R. M. ejusdem successores ac regna Sveciæ in perpetua possessione, proprietate ac dominio, sine controversia permaneant.

6.

Similiter ceditur Sacræ Regiæ Majestati ac regno Sveciæ à Sacra Regia Majestate Daniæ arx & Præfectura Bahus, ut & Domus & Præfectura Trundheimensis seu Nidrosiensis una cum omnibus subjacentibus Urbibus, Oppidis, Arcibus ac munimentis, ut & bonis Ecclesiasticis ac secularibus, Præfecturis & appertinentiis, quæ sub iis de jure comprehenduntur, & olim eo pertinuerunt tam terra quam mari, ut Regno Sveciæ in perpetuam possessionem ac proprietatem inferantur: Quemadmodum tam de his, quam de reliquis cæssis & præcedente articulo nominatim recensitis ditionibus ac provinciis peculiariter confectæ cessionis literæ S. R. M. Regniq; Daniæ Senatorum subscriptionibus ac Sigillis confirmatæ fufius demonstrant.

7.

Ceditur itidem S. R. M. Ejusdem Successoribus ac Regnis Sveciæ, à S. R. M. Ejusdem Successoribus & Regno Daniæ omnis illa jurisdictio, tam Ecclesiastica, quam secularis, in quantum eandem habuit super bona quædam in Principatu Rugiæ sita.

8.

Omnes præterea Nobiles, qui in cæssis Provinciis, terris ac Præfecturis bona possident, & ibi habitant, obnoxii erunt & tenebuntur S. R. M. ejusque Successoribus ac Regnis Sveciæ, homagium suum ac fidelitatis juramentum præstare, seque ad debitam obedientiam, fidelitatem & servitia obstringere, quemadmodum olim Regibus Daniæ obligati fuerunt. Eundem in modum omnes reliqui in prædictis Provinciis habitantes, tam Ecclesiastici quam seculares, Cives & Agricola, ab hac die S. R. M. ejusque Successoribus ac Regnis Sveciæ, tantum, ac in perpetuum erunt obligati, & omnes Præpositi ac sacerdotes sequentur illum Episcopum Superintendententem & Consistorium, cui vel quibus R. sua M. id committet & injunget.

9.

E contrario à S. R. M. Regnisque Sveciæ promissum fuit, quod omnes status, sive Nobiles sive Ignobiles, sive Ecclesiastici sive seculares, sive Cives sive Agricola, istarum Daniæ & Norwegiæ Provinciarum & Præfecturarum, quæ mediantibus his tractatibus fuerunt cæssæ, bona sua ac proprietates, quæ vel hæreditatis,

emtionis, permutationis, aut oppignerationis titulo, ante bellum eis competunt, vel à Regno seu privatis invicem jure acceperunt, retinere debeant, & ita quidem ut in posterum quoque plena facultas ipsos maneat, bona illa seu proprietates possidendi, utendi, fruendi, retinendi ut & alienandi, vendendi aut permutandi, sicut olim obtinuerunt. Similiter retinebunt consueta sua jura, Leges, antiqua Privilegia & immunitates sine omni impeditioe & turbatione, in quantum tamen illa non contrariantur vel pugnant cum Legibus Fundamentalibus Regnorum Sueciæ, cum quibus scilicet cessæ hæ Provinciarum ac Præfecturæ in perpetuum posthac adunentur & consociabuntur. Ut etiam appareat S. R. M. Sueciæ ex singulari gratia & indulgentia malle eorum conditionem meliorem reddere, quam diminuere, promissum fuit, ut omnes tam Nobiles quam Ignobiles, qui S. R. M. ac Regnorum Sueciæ jurisdictioni sese omnino subjecerint, frui possint eadem admissione & accessu ad honores & beneficia, ac si in ipsa Suecia nati forent.

## 10.

Consensum quoque invicem est, quod quando Fortalitia & Terræ S. R. M. Sueciæ Commissariis cedentur, tunc simul omnia quæ in promptu erunt documenta & instructiones, de Provinciarum iisque subjacentium bonorum conditionibus, redditibus ac proventibus, ut & finibus, Limitibus & Terminis, quæque justitiæ administrationem concernunt scripta, libri redituum, & alia quæ ejusmodi notitiam progignere possunt, tradenda erunt. Quo facto duo vel tres Plenipotentiarii ab utraque parte constituentur, qui omnes fines, terminos atque limites inter cessas, iisque vicinās & adjacentes Provincias & Præfecturas revidere, separare, dirigere & ordinare poterunt, quo eo melius omnes controversiæ ac lites declinentur, & quilibet in pace & quiete iis frui possit, quæ jure ipsi competunt.

## 11.

Similiter S. R. M. Sueciæ omnes istæ Provinciarum & loca, quæ durante bello occupata, Regnoque Sueciæ erepta sunt, ubicunque demum illa sita fuerint; ut & tres naves Suedicæ, sub initium belli in freto Oresundico detentæ, una cum impositis mercibus, vel justo earundem pretio, juxta tenorem Certificationum, restituantur. Convenit quoque ab utraque parte est, quod omnes illæ prædæ, quæ per concessas commissiones quidem capi potuerunt, sed ante pacificationem Tostropiensem in portus deductæ non sunt, veris Dominis ac Proprietariis restituendæ sint. Alia vero bona æ mobilia, post illud tempus unius vel alterius partis subditis tam terra quam mari ablata, nec ante sæpe dictam pacificationem à S. S. R. R. M. M. Sueciæ vel Daniæ dono aliis data, itidem restituentur & reddentur.

## 12.

Contra S. R. M. ejusque Successores ac Regna Sueciæ cedunt S. R. M. Regnoque Daniæ omnia illa jura & prætensiones, quas S. R. M. jure belli habere potest

potest in omnia Fortalitia, Munitiones, Insulas, Provincias, Urbes atque Territoria, quæ in hoc bello, virtute suorum armorum occupavit, nominatim in Provincias Sialandiam, Lalandiam, Falstriam & Langelandiam, una cum Munimento Nagscow, item Fioniam, Jutiam, Ducatum Slesvicensem, Holfatiam, Stormariam & Dithmarsiam cum Fortalitiis Friderici-Odda, Munimento Høl, Arce ac Comitatu Pinnenbergenfi; sicut & Insulas Alsen & Arrhøe cum Arcibus Ducalibus Sunderburg & Norburg, ut & in omnes tam in his duobus Regnis Daniæ & Norvegiæ, quam in prædictis ducatus & illis subjacentibus Provinciis & Insulis Urbes occupatas, Munimenta, Fortalitia, Præfecturas, Arces Nobilium & territoria, quomodocunque nominari possunt, & in hac transactione per expressum excepta non sunt; illaque loca omnia, postquam secundum tenorem hujus tractatus iterum restituta ac tradita sunt, cum suis appertinentiis ac juribus S. R. M. ejusque Successores ac Regnum Daniæ sine omni impeditioe sequentur.

13.

Eodem modo cedit S. R. M. pro se, suis Successoribus ac Regnis Sueciæ omnia sua jura & prætensiones, quas S. R. M. ratione Ducatus Bremensis aut habet aut habere potest in Comitatum Delmenhorst & Dithmarsiam, transfertque illa sua jura in S. R. M. Daniæ Ejus Successores, & Duces è domo Holfatica Regiæ & Gottorpiensis lineæ, ita ut S. R. M. Sueciæ & ejus Successores nunquam ulterius in eas regiones prætendere vel velint vel debeant. Quod si etiam S. R. M. Sueciæ, ratione dicti ducatus Bremensis prætensionem quandam obtineret in bona quædam Nobilium in Holfatia, ceditur eadem simul vigore hujus tractatus, & promittitur, quod documenta quæ in promptu sunt & huc pertinent, S. R. M. Daniæ, & domui Holfatiæ, Regiæ & Gottorpiensis lineæ tradentur.

14.

Sicut autem munimenta utriusque partis, tam quæ hoc bello occupata sunt, quam quæ per hanc pacificationem ceduntur, sine tormentis, apparatu & comæatu bellico tradentur, ita convenit invicem, ut Agricola earum Præfecturarum, in quibus illa munimenta sita sunt, teneantur tormenta, apparatus bellicum & comæatum ad littus devehere, unde commodissime in naves imponi ac deferri possint.

15.

Conclusum quoque & promissum est, quod in iis Fortalitiis, quæ ab una vel altera parte ceduntur, certum aliquod spatium determinandum sit, ubi ille, qui locum munitum cedit, suum comæatum & apparatus bellicum tandiu conservet ac custodiat, donec tempore commodo eundem alio transferre poterit.

16.

Ut autem in educatione militis, tradendisque invicem Provinciis, Urbibus & munimentis eo melior ordo utrinque observetur, inter utramque partem hæc

de



dere ita convenit, ut quamprimum 2000 equites, (quos S. Reg. Maj. Sueciæ hoc ipso S. R. M. Daniæ promisit) traditi fuerint, exercitus Svedicus statim Sialandia excedat. Postea Helsingburgum die 27. Lans-Croona 18. Febr. Malmogia die 1. Martii tradentur. Die 4. ejusdem mensis Commissariis Svedicis Christianstadium, eodemque die Commissariis Danicis Naxkovia tradetur: Quo tempore exercitus Svedicus è Lalandia, Falstria & Langelandia educetur. Die 15. Martii Christianopolis & reliqua Blekingia una cum Bornholmia, siquidem fieri poterit, & Cœli tempestas id permiserit, sicut & 18. Martii Bahusium tradentur; Die 1. Maji tradetur Nidrosia sive Trundheim; præterea Jempterlandia & Bremervõrda, ut & cœtera loca, quæ Rex Daniæ hoc bello occupaverit, ubicunque etiam sita fuerint, Svedicis Commissariis restituentur. Contra S. R. M. Sueciæ universis exercitus eodem die è Fionia, Jutia, Slesvicensi Ducatu, Holfatia, Stormaria & Dithmarfia, subiectisque Insulis, Munimentis Fortalitiis, Nobilium Arcibus ac Domiciliis, quocunque ea nomine venire possint, proficisci incipiet. Munimentum vero Friderici-Odda, Pinnenbergum, Fortalitium Hall cum omnibus aliis locis, ubicunque demum sita sint, quæ durante hocce bello in S. R. M. Sueciæ potestatem venerunt, eodem die 1. scilicet. Maji Regis Daniæ Commissariis tradentur. Eodem etiam tempore Insula Alfen una cum Sunderburgo & Nordburgo legitimis suis Dominis restituetur. Quodsi præterea loca quædam in prædictis Regnis, Provinciis, Ducatibus ac Insulis ab alterutra parte occupata fuerint, ea similiter ac si expresse hic nominata essent, iis ad quos antea pertinuerant, restituentur.

17.

Et ut in permutationibus Fortalitiorum, ut & educatione militum ex Urbibus & Provinciis prædicto termino, incolis nulla vis aut injuria inferatur, aderunt ab utraque parte Commissarii, qui hujus rei curam sedulam agent, ne videlicet Subditis aliquid violenter eripiat, vel aliud quid illicitum injungatur. Et quoniam exercitui Svedico, quamdiu in his terris commorabitur, de necessaria sustentatione prospiciendum est, ita quoque hac in re bonus ordo & disciplina observabitur, & hoc quidem modo, ut post diem conclusæ pacis, à subditis nihil amplius & de novo vel pro redimendis ædium incendiis, vel sub aliorum belli onerum prætextu, quocunque demum nomine venire possint, petatur & exigatur, nisi quod ad debitam exercitus sustentationem, juxta constitutionem à Commissariis utriusque partis hac in re faciendam, quamdiu in Regno hoc permanebit, opus erit.

18.

Quod supra dictum est, de restitutionibus & cessionibus terrarum, in definito termino, intelligendum erit secundum Leges Patriæ; & ita quidem, ut qui Præfecturas jam habeant & possideant, redditibus fruantur usque ad diem proximam Philippi Jacobi, integrumque eis sit, debita sua à dicta die Philippi Jacobi Anno 1657. usque ad annum 1658. exigere: hoc tamen respectu, ut si quæ statim solvi nequeant, tantum temporis indulgeatur, quo successive & in certis terminis, ut dicunt, solutio possit fieri.

19. Omnes

Omnes utrinque captivi cujuscunque fortunæ ac conditionis sint, sine ullo lytro statim liberi dimittantur, quod autem ipsorum sustentationem attinet, pro ea secundum æquitatem satisficient.

Liberum quoque erit omnibus Subditis & Incolis cessarum Regionum ac Provinciarum in alias Civitates atque loca, ut ibi habitent, concedere, dummodo id fiat secundum statuta Provinciarum & Privilegia Urbium, quas migrare volunt. Quod bona vero securitatis gratia hoc belli tempore Urbibus illata attinet, eadem legitimi Domini sine ulla contradictione & impeditioe repetere poterunt.

Priores transactiones & pacta, videlicet Stetinensia, Sioeredensia, & Bromsebrøensia, quæ inter inclyta hæcce Regna olim inita, valorem & vigorem suum integrum in omnibus articulis obtinebunt, & non secus ac ante belli hujus initium, grata eruat, & quasi huic tractatui ad verbum inserta essent, nisi in quantum hic expresse immutata sunt.

S. R. M. Daniæ tenebitur secundum æquitatem satisfacere S. Principi Fridrico Slesvici, Holsatiæ Gothorpiensi Duci. Quæ de re utriusque partis tam R. M. Daniæ, quam suæ Celsitudinis Commissarii tractabunt. Ita tamen ut tractatus isti intra 2. diem Maij finem sortiantur.

Si quid præterea in hocce bello acciderit, quod tam inter S. R. M. Regnumque Daniæ & S. Cels: Ducis Holsatiæ Gothorpiensis uno vel altero modo similitates & diffidentiam producere & creare possit, vel à S. R. M. Daniæ & Ser. S. Cels: inter se, quam ab eorum Ministris, famulis ac subditis invicem aliter, quam in bonam partem acceptum fuerit, illud omne ab hac die in ullius præjudicium & molestiam nunquam in memoriam revocabitur, sed virtute hujus transactionis ab utraque parte componetur, oblivioni tradetur & in totum delebitur.

Promittitur etiam vigore hujus tractatus, quod Dn. Cornificio Comiti ab Uhlefeld intra secundam Aprilis currentis hujus anni omnia sua bona tam in Dania quam in Norvvegia, mobilia & immobilia restituentur, ut & pro omnibus illatis damnis sufficiens Satisfactio & compensatio intra proxime futuram S. Johannis festivitatem dabitur; ipsique ut & ejus Comitissæ, Socru, liberis, amicis ac famulis integrum erit manere ac habitare libere & secure in Dania ubicunque ipsi aut eis placuerit. Præfecturis illis vero nempe Hirsholm, Munckelin & Monasterio S. Johannis in Norvvegia, quas Comes Uhlefeld ac ejus filius, olim habuerunt, secundum tenorem investiturarum fruuntur, easdemque retinebunt, & ipsius itidem Conjugi debitus titulus plenarie restituetur.

Quicumque Reges sive Resp. Potestates & Principes pace hac comprehendere cupiunt, apud utrosque Reges id requirere debebunt.

Consensum quoque est, ut Jus Fœdiale una cum Manifesto Danico omnino abrogandum & nunquam in posterum divulgandum aut recudendum sit.

Quo autem hæc omnia, tam in verbis quam in factis, quemadmodum præscripta sunt, ab utraque parte firmiter, fideliter, ac sincere nunc & futuris temporibus observanda & implenda sint, promissum invicem est, quod nostra hæc amabiliter inita pacta & compositiones ab utriusque Regni Regibus Carolo Gustavo Rege Sueciæ, & Friderico III. Rege Daniæ, manuum subscriptione & sigillorum impressione confirmabuntur, & pro majori securitate ab utriusque Regni Senatoribus subscribentur & sigillis eorum munientur.

Conclusum quoque & promissum fuit, quod ab utraque parte unus Regni Senator cum Secretario circa secundam diem Aprilis, Helsingoræ conveniret, & hujus tractatus ratificationem utriusque partis subscriptione & sigillorum impressione roboratam & firmatam modo jam prædicto, secum afferent, invicemque permutabunt: ubi simul Danici literas cessionis super Hallandiam, Blekingiam, Scaniam, Bornholmiam, Bahusensensem item & Trundheimensem Præfecturas secum habebunt & eodem tempore Commissariis Suedicis in conclusæ pacis robur, firmitudinem & observantiam tradent & exhibebunt.

In majorem fidem ac confirmationem hæc, ut jam præscripta sunt, in omnibus suis articulis, acta, pacta, decreta & conclusa esse, & à parte S. R. M. Domini nostri Clementissimi & Regni Sueciæ fideliter & firmiter servatum, eorumque præterea ratificationes prædicto die allatum & constituto loco traditum esse: Ideo manuum nostrarum subscriptionibus hæc confirmavimus, & sigillis nostris obsignavimus, simul petentes à S. R. M. Galliæ Legato Ordinario & S. Celsitud. Protectoris Angliæ extraordinario Alegate, tanquam pacificationis hujus mediatoribus, ut in majorem confirmationem ac certiolem testificationem hæc nobiscum subscribere & sigillis suis obsignare velint. Actum Roschildiæ d. 26. Febr. An. 1658.

Le Chevalier  
de Terlon.  
L. S.

Philippe Corfis Gref  
Meadow. of Wilseld.  
L. S. L. S.

Steno  
Wielcke.  
L. S.

Lit. M.

### Articuli Secretiores.

Quandoquidem divina favente Clementia, & interveniente amabili tractatione, coortæ olim dissensiones & controversiæ nunc sedatæ, compositæ, penitusque